

Гумерова Эльнора Альбертовна

студентка

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный

университет им. И.Т. Трубилина»

г. Краснодар, Краснодарский край

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНГЛИЙСКИХ СЛОВ В СОВРЕМЕННОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СФЕРЕ

Аннотация: статья посвящена активному проникновению англицизмов в современную русскоязычную экономическую сферу и повседневную речь. Автор анализирует причины этого явления (глобализация, развитие технологий, краткость терминов) и приводит обширную классификацию заимствований. В работе также рассматриваются преимущества и риски использования английской лексики, формулируя принципы ее грамотного применения для сохранения ясности общения и языковой культуры.

Ключевые слова: англицизмы, заимствования, экономическая терминология, глобализация, языковая культура, коммуникация.

В наши дни экономика развивается настолько быстро, что русскому языку иногда просто не хватает слов для описания новых явлений, процессов и товаров. Поэтому английские слова всё чаще появляются не только в деловой переписке и официальных документах, но и в обычной речи. Существует точка зрения, что «в современном мире, где глобализация стирает всевозможные границы, и коммуникация становится ключевым, важнейшим фактором успеха в жизни людей, роль лингвистического образования получает большую значимость» [1]. Многие термины, документы и даже названия профессий мы теперь произносим по-английски или слегка адаптируем к русскому языку. Почему так происходит, какие слова мы заимствуем, и как это влияет на бизнес и нашу речь – разберёмся в этой статье.

1. Глобализация экономики. Сегодня редко какая компания работает только внутри одной страны – большинство организаций стремятся сотрудничать с иностранными партнёрами. Международные конференции, онлайн-встречи, электронная переписка – всё это требует универсального языка общения. И этой ролью уже очень давно обладает английский язык. Его использует почти весь деловой мир: менеджеры, финансисты, маркетологи, программисты. Отсюда и приходит множество иностранных слов. Согласимся с высказыванием о том, что «сейчас крайне заметно доминирование культурно-идеологического вмешательства английских оборотов и словообразований, идёт масштабное синонимичное замещение слов в этнических языковых группах, в которых английский язык уже стал не только втором языком, но и официальным» [2].

2. Быстрое развитие технологий. Большинство новых технологий и экономических идей появляются сначала в англоязычных странах: в США, Великобритании, Канаде, Австралии и других. Вместе с технологиями к нам доходят и английские слова – часто просто не успевают появиться хорошие русские аналоги. Например, кто из бизнесменов сегодня не слышал, что такое «стартап» или «краудфандинг»? Эти понятия связаны с совершенно новыми бизнес-моделями, для которых поначалу на русском языке просто не было подходящих слов.

3. Удобство и краткость. Многие экономические термины на английском короче, чем их возможный русский перевод. Например, слово «бренд» использовать проще, чем «торговая марка», а «офис-менеджер» воспринимается лучше, чем «администратор офиса».

4. Престиж и модные тренды. Использование английских слов иногда воспринимается как признак современности, успешности и причастности к международному бизнесу. Молодые специалисты, прочитав пару статей на английском, начинают свободно использовать такие слова, как «ивент», «кейтеринг», «коучинг», «фриланс» и другие.

Рассмотрим примеры применения английских слов в экономической сфере. Англицизмы можно разделить на несколько групп.

1. Названия профессий и должностей:

2 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

- менеджер (manager) – работник, занимающийся управлением;
- супервайзер (supervisor) – контролёр, старший по смене;
- бренд-менеджер (brand manager) – ответственный за развитие торговой марки;
- маркетолог (marketer) – специалист по продвижению товара или услуги;
- HR-менеджер (HR, Human Resources) – специалист по персоналу.

2. Термины, описывающие явления:

- бизнес (business) – предпринимательская деятельность;
- маркетинг (marketing) – изучение рынка и продвижение продукции;
- лизинг (leasing) – долгосрочная аренда имущества;
- стартап (startup) – новый, обычно инновационный проект;
- воркшоп (workshop) – обучающий семинар.

3. Названия процессов и инструментов:

- брифинг (briefing) – короткое совещание;
- митинг (meeting) – деловая встреча;
- тендер (tender) – конкурс на поставку товаров или услуг;
- пич (pitch) – краткая бизнес-презентация;
- хэдхантинг (headhunting) – поиск ключевых сотрудников.

4. Слова, связанные с финансами:

- кэш (cash) – наличные деньги;
- кредит (credit) – ссуда, заём;
- рetail (retail) – розничная торговля;
- ликвидность (liquidity) – способность быстро конвертировать актив в деньги;
- хеджирование (hedging) – страхование финансовых рисков.

К преимуществам использования английских слов можно отнести следующие.

1. Единообразие и ясность общения. Когда представители бизнеса общаются на одном языке, снижается риск ошибок и недопонимания. Например, если

компании из разных стран используют термин «outsourcing», сразу становится понятно, что речь идёт о передаче части бизнес-процессов на сторону.

2. Быстрое освоение новых знаний. Самые свежие экономические исследования, тренды и бизнес-кейсы публикуются на английском языке. Знание терминов из первых рук даёт возможность быть на шаг впереди конкурентов.

3. Экономия времени. Если вместо длинного объяснения «привлечение денежных средств с помощью большого числа людей через интернет-платформу» сказать «краудфандинг», это займёт секунды.

4. Продвижение на рынок. Английские названия легко запоминаются и могут сделать компанию или продукт более узнаваемым среди международных клиентов.

Существуют также недостатки и риски чрезмерного употребления англизмов.

1. Не все понимают смысл. Часто встречаются ситуации, когда человек использует иностранное слово только потому, что оно модное, не до конца понимая его значение. Из-за этого возникают путаница и ошибки, особенно среди новых сотрудников или людей старшего поколения.

2. Злоупотребление приводит к усложнению речи. Слишком насыщенная англизмами речь может вызвать отторжение у собеседников. Иногда бывает проще и правильнее использовать русские слова, чтобы говорить яснее.

3. Постепенное вытеснение родных слов. Существует угроза, что частое использование иностранных слов приведёт к потере привычных русских выражений и даже ошибок в письме и речи.

4. Возникновение псевдоанглизмов. В русском языке появляются слова, которые не используются в английском, но звучат «по-английски» (например, «паркинг», «брендмейкер»). Это может ввести в заблуждение.

Как использовать английские слова правильно?

1. Понимайте значение термина. Не применяйте новое слово, если не уверены, что понимаете его смысл.

2. Объясняйте незнакомые слова. Не все коллеги или клиенты могут знать модный термин, лучше дать короткое определение.

3. Соблюдайте баланс. Если существует хороший русский эквивалент – используйте его, если же английское слово лучше передаёт суть – не стоит бояться англизизма.

4. Поддерживайте языковую культуру. Не стоит превращать каждый деловой разговор в смесь русского и английского языков – это мешает культуре общения и затрудняет понимание.

Использование английских слов в экономике – это закономерный результат развития технологий, международного сотрудничества и мировых тенденций. Многие англицизмы делают наше общение удобнее и проще, помогают чувствовать себя частью мировой экономики, так как «с точки зрения экономического благополучия знание языка жизненно необходимо для успешного общения в бизнесе и торговле» [3]. Но не стоит забывать и о нашей языковой культуре: главное – использовать иностранные слова разумно, понимать их значение и не забывать о богатстве родного языка. Как известно, «использование «модных» слов и различных сленговых новообразований стало языковой нормой, и зачастую из-за этого возникают коммуникативные барьеры даже между представителями одного и того же социального слоя, если они принадлежат к разным поколениям» [4]. С каждым годом английских терминов станет только больше, но наша задача – сохранить баланс между новыми словами и понятным всем русским языком. Тогда бизнес, финансы и технологии будут развиваться гармонично, а экономическая речь станет не только современной, но и доступной для всех участников.

Список литературы

1. Донскова Л.А. Лингвистическое образование как ценность в контексте развития отечественного образования / Л.А. Донскова // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. – 2025. – №2 (32). – С. 166–168. – EDN ODMKEC

2. Камбур-оглы Р.Р. Глобализация английского языка и его роль в многоязычии / Р.Р. Камбур-оглы, А.Э. Зайцева // Язык как зеркало культуры: материалы межинститутской научно-практической конференции. – Краснодар, 2023. – С. 139–142. – EDN COZQNW

3. Донскова Л.А. Языковые навыки в основе формирования общественных компетенций / Л.А. Донскова // Когнитивные особенности преподавания профильных дисциплин. сборник материалов очно-заочной научно-практической конференции. – Краснодар, 2024. – С. 162–167. – EDN FXTLFI

4. Донскова Л.А. Язык как основа самоидентификации личности (на примере англоязычного общества) / Л.А. Донскова // Актуальные вопросы гуманитарных и социальных наук: от теории к практике: материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Чебоксары, 2023. – С. 16–17. – EDN UOQNKP